

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **41 (1923)**

Heft 222

PDF erstellt am: **13.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Bern  
Samstag, 22. September  
1923

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Samedi, 22 septembre  
1923

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLI. Jahrgang — XLI<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
dimanches et jours de fête exceptés

N<sup>o</sup> 222

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —  
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich  
Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert  
werden. — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regel: Publicitas A. G.  
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgepaunte Kolonnette (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre  
fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux  
offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publici-  
tatis S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N<sup>o</sup> 222

**Inhalt:** Konkurse. — Nachlassverträge. — Britisch Malaya. — Handelsüber-  
einkunft zwischen Frankreich und Kanada. — Flugpost. — Eidg. Postverwaltung. —  
Eidg. Telegraphen- und Telefonverwaltung.

**Sommaire:** Faillites. — Concordats. — Convention commerciale franco-  
canadienne. — Poste aérienne. — Administration fédérale des Postes. — Admi-  
nistration fédérale des télégraphes et téléphones.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

##### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefodert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige be-  
wohnen.

##### Kt. Bern Konkursamt Aarberg (2638)

Gemeinschuldner: Stämpfli, Nikolaus, von Kirchindach, Wirt zum Schützen, in Frieswil.

Datum der Konkurseröffnung: 18. September 1923.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 1. Oktober 1923, nachmittags

2 Uhr, im Hotel Krone, in Aarberg.

Eingabefrist: Bis und mit 25. Oktober 1923.

##### Kt. St. Gallen Konkursamt vom Seebezirk in Uznach (2639)

Gemeinschuldnerin: Elektrische Unternehmungen A. G., Uznach.

Datum der Konkurseröffnung: 6. September 1923.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 28. September 1923, nachmittags

1 Uhr, im «Falken», in Uznach.

Eingabefrist: Bis 22. Oktober 1923.

##### Kt. Aargau Konkursamt Aarau (2523/190\*)

Gemeinschuldnerin: Verlags- und Reklameinstitut, Genossenschaft, in Aarau.

Datum der Konkurseröffnung: 29. August 1923.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis 28. September 1923.

Gemeinschuldner: Baumann, Eugen, Kaufmann, geb. 1885, von und in Aarau.

Datum der Konkurseröffnung: 22. August 1923.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 24. September 1923, nach-

mittags 3 Uhr, im Bezirksgerichtssaal, in Aarau.

Eingabefrist: Bis 15. Oktober 1923.

##### Ct. de Neuchâtel Office des faillites de la Chaux-de-Fonds (2640)

Failli: Sutter-Leuba, Paul-Albert, nicleur, Rue Numa Droz

n<sup>o</sup> 55, à la Chaux-de-Fonds.

Date de l'ouverture de la faillite: 19 septembre 1923.

Première assemblée des créanciers: Lundi, 1<sup>er</sup> octobre 1923, à 14 heures,

à l'Hôtel Judiciaire, salle d'audience des Prud'Hommes, Léopold Robert 8,

à la Chaux-de-Fonds.

Délai des productions: 22 octobre 1923.

(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Les créanciers des faillits et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le C.C.S. également, produisent des effets de nature réelle en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droits dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détournent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

##### Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (2641)

Gemeinschuldner: Arp-Seim, Frank Philipp, Handel in Bureau-  
geräten, früher in Zürich 8, date in Genf.

Anfechtungsfrist: Bis zum 2. Oktober 1923.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke dem Bezirksgerichte Zürich 1. Abteilung und Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 Sch. K. G. dem Konkursamt einzureichen.

##### Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (2642)

Gemeinschuldner: Rodio, Valdo, Kaufmann, Weinbergstrasse 105,  
in Zürich 6.

Anfechtbar: Bis 2. Oktober 1923 durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 Sch. K. G. beim Konkursamt Unterstrass-Zürich schriftlich zu stellen.

##### Kt. Bern Konkursamt Biel (2636)

Gemeinschuldnerin: Eximport A. G. in Liq. in Biel.

Anfechtungsfrist: 2. Oktober 1923.

##### Kt. Luzern Konkursamt Luzern (2643/4)

Gemeinschuldner:  
Bürli, Alois, elektrische Artikel, Hirschengraben, Luzern.

Mandel, Jakob, Kaufmann, früher in Luzern, nun Unterthorgasse 16,  
Winterthur.

Anfechtungsfrist: Bis 3. Oktober 1923.

##### Kt. Solothurn Konkursamt Lebern, Fil. Grenchen-Bettlach, in Grenchen (2637)

Gemeinschuldnerin: Société d'horlogerie de Granges S. A.,  
in Grenchen.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 2. Oktober 1923.

##### Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (2645-9)

Gemeinschuldner:  
Leopold, Th., Filme, Vorführungapparate, Verpackungsmaschinen  
usw., Fontanastrasse 7, St. Gallen W.

Billwiler, Wilh., Aussteuer- und Tapezierergeschäft, St. Jakob-  
strasse 46, St. Gallen C.

Ledergerber, Johann, Modes en gros, z. Löwenburg, Hinter-  
lauben 1, St. Gallen C.

Garage Central F. A. Sarasin, Rosenbergstr. 56, St. Gallen C.  
Lewin, Max, Geschäftsbureau, Bahnhofplatz 7, St. Gallen C.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 25. September bis 4. Oktober 1923.

##### Kt. Thurgau Betreibungsamt Romanshorn (2671)

Gemeinschuldner: Egloff, Arnold, Bürstenhandlung, Romanshorn.

Auflagefrist der Inventur, Kollokationsplan und Protokoll über die Eigen-  
tumsansprüche: Während 10 Tagen vom 22. September an bei der obgenann-  
ten Amtsstelle.

Anfechtungsklagen sind innert der gleichen Frist beim Gerichtspräsidium  
Arbon anzubringen.

Die zweite Gläubigerversammlung findet Freitag, den 12. Oktober 1923,  
nachmittags 3¼ Uhr, im «Falken», in Romanshorn statt.

##### Kt. Thurgau Betreibungsamt Zihlschlacht (2650)

Gemeinschuldner: Schneider, Anton, Alpaperke, Amriswil.

Auflagefrist: Während 10 Tagen beim Betreibungsamt Zihlschlacht.  
Anfechtungsklagen sind innert gleicher Frist beim Gerichtspräsidium  
Bischofszell anzubringen.

##### Ct. de Vaud Office des faillites du district de Lausanne (2651)

Failli: Coen, Italo, anc. commerce de chapellerie, Rue de Bourg 28,  
Lausanne.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette  
publication.

##### Ct. de Neuchâtel Office des faillites de la Chaux-de-Fonds (2652)

Failli: Andräzzi, Louis, commerçant, ex-directeur de cinématographe,  
à la Chaux-de-Fonds.

Délai pour intenter action en opposition: Jusqu'au 2 octobre 1923  
inclusivement.

##### Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2653-5)

Faillis:  
Kapp, Léon, précédemment 12, Quai des Eaux-Vives, actuellement  
sans domicile connu.

Fankhauser, Charles-Auguste, ingénieur, Rue de Montchoisy,  
n<sup>o</sup> 21, Eaux-Vives.

Société en nom collectif Fankhauser et Kapp, fabrique d'articles  
techniques et d'objets manufacturés, Rue de Montchoisy 21.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette  
publication.

En ce qui concerne la société Fankhauser et Kapp est également déposé l'état de revendications. Les demandes de cession aux termes de l'art. 260 L. p. d. doivent être formulées dans un délai de 10 jours.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**  
(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen (2656<sup>2</sup>)**  
Gemeinschuldner: Fausch, Hans, geb. 1888, von und in Oerlikon, Hochstrasse 44, gewesener unbeschränkt haftbarer Gesellschafter der ebenfalls im Konkurs befindlichen Firma Hans Fausch & Co., Bücherfabrik, im Waldgarten Schwamendingen.  
Datum der Konkursöffnung: 1. September 1923.  
Datum der Einstellungsverfügung: 17. September 1923.  
Einspruchsfrist: Bis zum 2. Oktober 1923.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2670)**  
Faillite: Yveuve Veinière, Mathilde-Marguerite, café, Rue Guillaume Tell 7.  
Date de l'ouverture de la faillite par le tribunal de première instance: 4 septembre 1923.  
Date de la suspension par décision du juge de la faillite: 18 septembre 1923 ensuite de constatation de défaut d'actif.  
Délai d'opposition à la clôture: 2 octobre 1923.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Basel-Land Konkursamt Binningen (2658)**  
Gemeinschuldnerin: Birsten- & Pinsel-fabrik Ettingen A. G.  
Datum des Schlusses: 13. September 1923.

**Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (2659)**  
Gemeinschuldnerin: Knopfli & Jenny, Fabrikation und Export von Stickereien, St. Gallen C.

**Ct. de Vaud Office des faillites d'Aubonne (2660)**  
Failli: Tripod, François, ancien moulinier, à Trévelin r. Aubonne.  
Date du jugement prononçant la clôture: 10 septembre 1923.  
Privation des droits civiques: 2 ans.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**  
(B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

**Kt. Zürich Konkursamt Stammheim (2657)**  
Der unterm 17. April 1923 über Bucher, Gottlieb, geb. 1897, Hobelwerkbesitzer, in Unter-Stammheim, eröffnete Konkurs ist zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Andelfingen vom 17. September 1923 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

**Konkursstelgerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites de Boudry (2423<sup>1</sup>)**  
Enchère publique et définitive d'immeuble.

Le mercredi, 26 septembre 1923, à 15 heures, dans les locaux de la fabrique ci-après désignée, l'office procédera à la vente de l'immeuble dont la teneur suit, dépendant de la masse en faillite de la Fabrique Suisse d'Orfèvrerie S. A., à Peseux, savoir:

Cadastre de Peseux:

Article 1561, pl. fo. 17, n° 100, 106, 107, 102, 103, Aux Tires, bâtiment, place et vigne de 5612 m<sup>2</sup>.

Cet article comprend un bâtiment à l'usage de fabrique renfermant différents et nombreux locaux, tels que magasins, ateliers, vestiaires, bureaux et toutes dépendances, exploité jusqu'ici comme fabrique d'orfèvrerie.

L'assurance contre l'incendie est de fr. 85,200. L'estimation cadastrale de fr. 90,000 et l'estimation officielle de fr. 83,800.

Le bâtiment possède un superbe dégagement et un accès facile, à proximité immédiate de la route cantonale et de la gare Corcelles-Peseux.

Accessoires immobiliers.

Sont en outre compris dans la vente avec l'immeuble article 1561, des accessoires immobiliers, composés de sept presses avec moteurs différentes forces, un pont roulant de dix tonnes, 4 tours divers, une fraiseuse, une perceuse, un étau limeur, un four à cuire, bains et accessoires pour argenter, moteurs électriques, un dynamo, aspirateur à poussière et un pantographe.

Les conditions de la vente, l'extrait du registre foncier mentionnant les servitudes grevant l'immeuble ou constituées à son profit, ainsi que le rapport de l'expert, seront déposés à l'office à la disposition des intéressés, dix jours avant celui de l'enchère.

La vente sera définitive et l'adjudication prononcée en faveur du plus offrant et dernier enchérisseur.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**  
(L. P. 295—297 und 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**  
(B.-G. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Graubünden Konkurskreis Davos (2661)**  
Schuldnerin: Frau Louise und Fräulein Hilde Strauch, jetzt Châlet am Wald, früher Villa Ada, in Davos-Platz.  
Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss der Nachlassbehörde Davos: 12. September 1923.

Sachwalter: L. Jost, Konkursbeamter, Davos.  
Eingabefrist: Bis 12. Oktober 1923 beim Sachwalter.  
Gläubigerversammlung: 27. Oktober 1923, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus Davos.  
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 17. Oktober 1923 an im Bureau des Sachwalters.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire**  
(B.G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

**Ct. de Genève District de Genève (2662)**  
Par jugement du 20 septembre 1923, le tribunal a prorogé de deux mois le sursis concordataire accordé le 23 juillet 1923 aux Eta blissements IX O S. A., Route de Frontenex 46, Eaux-Vives.  
L'assemblée des créanciers est fixée au vendredi, 9 novembre 1923, à 10 heures, et aura lieu salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7, Genève.  
Le commissaire au sursis: F. Lecoulter.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag**  
(B.-G. 304 und 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**  
(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Bern Amtsbezirk Nidau (2663)**  
Schuldner: Schenk & Rupli, Kolonialwaren en gros, in Nidau.  
Tag, Ort und Stunde der Verhandlung: Donnerstag, den 27. September 1923, nachmittags 3 Uhr, vor Richteramt Nidau, im Schlosse daselbst.

**Ct. de Vaud Président du tribunal du district de Lausanne (2664)**  
Débitrice: Société en commandite Plattner et Cie., Recla, affichage et publicité, Grand Pont 6, à Lausanne.  
Jour, heure et lieu de l'audience: Mardi, 2 octobre 1923, à 14 $\frac{1}{2}$  heures, à l'Evêché, à Lausanne.

**Ct. de Neuchâtel Tribunal cantonal (2665/6/7)**  
Débiteurs: Kerm & Cie, marchands-tailleurs, à Neuchâtel.  
Commissaire: M<sup>o</sup> Pierre Favarger, avocat, à Neuchâtel.  
Jour, heure et lieu de l'audience: Lundi, 1<sup>er</sup> octobre 1923, à 15.15 heures, au Château de Neuchâtel (salle du tribunal).

Débitteur: Perret, Georges-Fernand, fabrication, achat et vente d'horlogerie, aux Brenets.

Commissaire: M<sup>o</sup> Henri Rosset, agent d'affaires, au Locle.  
Jour, heure et lieu de l'audience: Mardi, 2 octobre 1923, à 9 heures, au Château de Neuchâtel (salle du tribunal).

Débiteurs: Goetschel & Cie, fabrique de cartonnages, Hôtel de Ville 28, La Chaux-de-Fonds.

Commissaire: M<sup>o</sup> Louis Clerc, avocat, à La Chaux-de-Fonds.  
Jour, heure et lieu de l'audience: Mardi, 2 octobre 1923, à 9.15 heures, au Château de Neuchâtel (salle du tribunal).

**Kt. Zürich Konkursamt Küssnacht (2668/9)**  
**Kollokationsplan im Nachlassvertrag**

In der Liquidation der Alba A.-G. in Liquid., in Küssnacht (Zch.), welche gemäss dem gerichtlich genehmigten Nachlassvertrage in analoger Anwendung der Artikel 208 u. ff. des Sch. u. K. G. durchzuführen ist, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Präsidenten der Liquidationskommission zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Zürich, den 20. September 1923.

Im Auftrage der Liquidationskommission:

W. Elsener, Rechtsanwalt,  
Talstrasse 27, Zürich 1.

In der Liquidation der Deco A.-G. in Liquid., in Küssnacht (Zch.), welche gemäss dem gerichtlich genehmigten Nachlassvertrage in analoger Anwendung der Artikel 208 u. ff. des Sch. u. K. G. durchzuführen ist, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Präsidenten der Liquidationskommission zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Zürich, den 20. September 1923.

Im Auftrage der Liquidationskommission:

W. Elsener, Rechtsanwalt,  
Talstrasse 27, Zürich 1.

**Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale**

**Britisch Malaya**

(Bericht des schweizerischen Konsulats in Singapore.)

Handel. Wir haben schon öfters darauf hingewiesen, dass die Prosperität der Kolonie Malaya (Straits Settlements, Federated Malay States, Johore, Kedah, Perlis, Kelantan und Tringganu) in der Hauptsache vom Wert der einheimischen Produkte abhängt. Mit andern Worten: Ist der Markt günstig für Kautschuk, Zinn, Copra usw., ist der Exporthandel lohnend, so zieht er fast automatisch einen guten Import nach sich. Gegenwärtig befindet sich unser Handel leider wieder im Rückgang, nachdem die Kurve für die ersten vier Monate beständig und erfreulich gestiegen war.

	1923	Import	Export
		(In Millionen Straits-Dollars)	
Januar . . .	42	53	
Februar . . .	39	50	
März . . . .	47	63	
April . . . .	54	63	
Mai . . . . .	51	59	
Juni . . . . .	49	52	



Annoncen - Regie:  
PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:  
PUBLICITAS S. A.

# Banque de Genève

Fondée en 1848

le plus ancien établissement de banque du canton de Genève

Dépôts à terme de 2 à 5 ans

**4<sup>3</sup>/<sub>4</sub> %**

Timbre fédéral sur certificat  
à la charge de la banque

Toutes opérations de banque  
aux meilleures conditions

(30724 X) ; 2580

**Siège social:** 4, rue du Commerce

**Agence:** 2, Rond Point de Plainpalais

## LLOYD TRIESTINO

Dampschiffahrtsgesellschaft in Triest

### Ägypten-Express

Abfahrten alle Freitage von Triest  
über Brindisi nach Alexandrien

### Bombay-Express

Abfahrten jeden 1. des Monats von  
Triest, Venedig und Brindisi nach  
Bombay

Mit den Schnelldoppelschraubendampfern:

„HELOUAN“ und „VIENNA“ „TEVERE“, „CRACOVIA“ und „PILSNA“

Wöchentliche Schnelldienste nach:

Griechenland—Konstantinopel—Schwarzes Meer—Syrien—Palästina  
sowie nach Dalmatien

Monatliche Abfahrten nach:

Hongkong—Colombo—Singapore—Shanghai—Yokohama und Kobe

General-Agentur für die Schweiz:

„SCHWEIZ-ITALIEN“ A.-G., Sitz Zürich, Bahnhofstrasse 80

2354 Filialen: Basel, Genf, Lugano, Luzern, St. Gallen (821 Z)

### „Novitas“

Fabrik elektrischer Apparate A.-G., Zürich 2

Die Herren Aktionäre werden hierdurch zu der **Montag den 8. Oktober 1923, vormittags 11 Uhr, in unserem Geschäftslokal, Zellerstrasse 3** (Wollisholen), stattfindenden

### ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
2. Schlussnahme über den Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung pro 30. Juni 1923. (3666 Z) ; 2591
3. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz, sowie Gewinn- und Verlustrechnung, liegen vom 24. September 1923 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Herren Aktionäre auf, wo auch die Eintrittskarten, gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz, bezogen werden können.

Zürich, den 18. September 1923.

Der Verwaltungsrat.

## Gardinen- & Tüllwerke A.-G. St. Gallen

### Ausserordentliche Generalversammlung

Mittwoch den 3. Oktober 1923, nachmittags 4 Uhr  
im Bureau der Gesellschaft, Splügenstrasse 10<sup>a</sup>

TRAKTANDEN:

1. Beschlussfassung über die Weiterführung event. Verkauf des Unternehmens, sowie bezügliche Vollmachterteilung an den Verwaltungsrat.
2. Allgemeine Umirage.

### Holzwohle?

Verlangen Sie be-  
musterte Offerte von  
der Holzwerke A.-G.  
Schwarzenburg 30 (Bern).

Für das

Schweizer Patent Nr. 77698  
vom 23. August 1917  
Elektrischer Schnellregler,  
werden

### Käufer

oder Lizenznehmer ge-  
sucht. — Gef. Anfragen  
unter Chiffre P 3803 F an  
Publitas Freiburg.

### Patentverkauf

Die Inhaber des Schweiz.  
Pat. Nr. 97352 „Lokomotive  
mit Verbrennungsmotor“  
wünschen ihr Patent  
zu veräußern. Offert. an  
Pat.-Anw. J. H. Hoernli,  
Volkmarstr. 11, Zürich.

Les

## insertions

pour les

financiers  
commerçants  
et industriels

trouvent dans la

Feuille officielle  
suisse de commerce

la publicité la plus  
étendue et la plus  
efficace

.....

Régie des annonces  
**PUBLICITAS**  
Société Anonyme Suisse  
de Publicité

## Schaffhauser Kantonalbank

Schaffhausen

Neuhausen Stein am Rhein Hültingen-Buchberg  
Staatsgarantie

Wir geben so lange Konvenienz aus

**4<sup>1</sup>/<sub>2</sub> % Kassa - Obligationen**

unserer Bank al pari, auf 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, 3<sup>1</sup>/<sub>2</sub> oder 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub>  
Jahre fest, mit nachfolgender halbjährlicher  
Kündigungsfrist. 2564 (JH 2503 S)

Mit Gegenwärtigem kündigen wir sämtliche à  
5% und höher verzinslichen Obligationen unserer  
Bank, die

- a) in der Zeit vom 1. Juli bis 30. September  
1923 kündbar sind, per 31. März 1924,
- b) in der Zeit vom 1. Oktober bis 31. Dezember  
1923 kündbar werden, auf die vertragliche  
Frist von 6 Monaten zur Rückzahlung.

Bis heute sind von uns zufolge früherer Publi-  
kationen auf die entsprechende halbjährliche  
Frist gekündigt worden:

sämtliche bis 31. Dezember 1922 kündbaren Obliga-  
tionen,  
sämtliche über 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub> % verzinslichen, im I. Semester  
1923 kündbaren Obligationen.

Die Verzinsung hört mit dem Verfalltage auf.

Wir offerieren den Inhabern solcher gekündigter  
Obligationen und solchen von ungekündigten  
Titeln unseres Institutes, welche keine Coupons  
mehr tragen, die sofortige

**Konversion à 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub> %**

wobei wir die Zinsdifferenz bis zum Verfall der  
alten Titel nachvergüten.

Schaffhausen, den 22. September 1923.

Die Direktion.

## Solothurner Handelsbank

Wir kündigen hiermit alle über 5% verzinslichen, in  
der Zeit vom 1. Oktober bis 31. Dezember 1923 kün-  
dbaren Kassa-Obligationen unserer Bank zur Rückzahlung  
auf drei Monate. Mit dem Verfalltag hört die Verzin-  
sung auf.

Den Inhabern offerieren wir bis auf weiteres Um-  
tausch in 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub> % Titel auf 3 Jahre fest, zinsbar vom  
Datum der Fälligkeit an. (1674 Sn) ; 2575

Solothurn, den 22. September 1923.

Die Direktion.

## A louer à Lausanne

divers locaux pour

## Magasins, Bureaux, etc.

dans immeuble neuf en plein centre des affaires.  
S'adresser au Service de Gérances de l'Union  
de Banques Suisses à Lausanne. (P 2411)

## Société Financière Danubienne

Messieurs les actionnaires de la Société Financière Danubienne  
sont convoqués en

### assemblée générale

pour le **vendredi, 12 octobre 1923, à 14 h. 30, au siège  
social, chez Messieurs Lombard, Odier & Cie., Corratierie  
11, à Genève.**

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1922/23.
2. Rapport des commissaires-vérificateurs.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Décharge à donner au conseil d'administration de sa gestion.
5. Nomination d'administrateurs.
6. Nomination de deux commissaires-vérificateurs pour l'exercice  
1923/24.
7. Augmentation de capital.

Pour pouvoir être représentées à l'assemblée, les actions doivent  
être déposées au siège social, Corratierie 11, six jours au moins avant  
la réunion. Conformément à l'art 641 du Code fédéral des obligations,  
le bilan et le compte de profits et pertes au 30 juin 1923, ainsi que  
le rapport des commissaires vérificateurs seront tenus à la disposition  
des actionnaires au siège social, dès le 3 octobre.

Le conseil d'administration.

## Emprunt Commune de Sierre 5 % 1917

Les n°s suivants sortis au tirage du 19 septembre 1923 sont rem-  
boursables auprès de la Banque Cantonale du Valais à Sion le 31 dé-  
cembre 1923: N°s 29, 275, 344, 508, 531.